



Talkabout T42 Owner's Manual

English

Brugervejledning til Talkabout T42

Dansk

Talkabout T42 Benutzerhandbuch

Deutsch



MN003774A01-AA

Page: 1/12



Talkabout T42 Owner's Manual

en-US

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Portable Two-Way Radios

Attention!

Before using this product, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide that ships with the radio which contains instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulation.

T42 Twin Pack

Package Content	T42
Radio	2
Belt clip	2
Stickersheet (16 pcs)	1
Owner's manual	1

T42 Triple Pack

Package Content	T42
Radio	3
Belt clip	3
Stickersheet (8 pcs)	3
Owner's manual	1

Personalization Stickers:

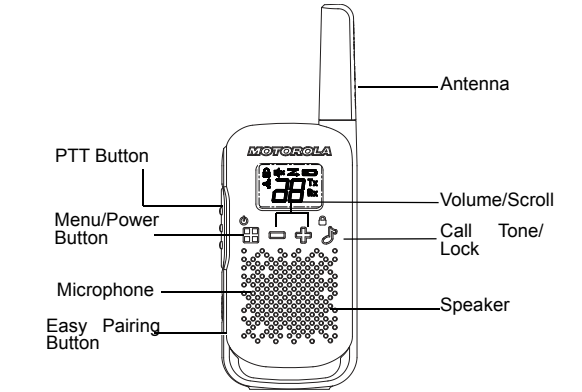
Stickers are provided in order to personalize and keep track of radios. Use permanent marker for the blank stickers.

Frequency Chart

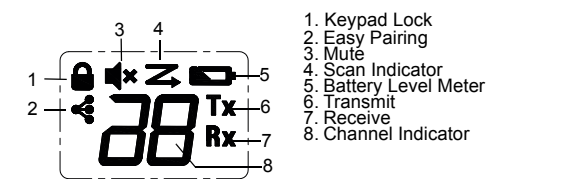
Channel	Frequency (MHz)	Channel	Frequency (MHz)	Channel	Frequency (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

*Only Channels 1 to 8 are available by default. Channels 9 to 16 need to be activated by user before they can be selected. Channels 9 to 16 should only be used in countries where these frequencies are allowed by government authorities.Channels 9 to 16 are not allowed in Russia.

Radio Control Buttons



Radio Display



Installing the Batteries

1. Make sure your radio is OFF.
2. To remove the battery compartment door, press the tab at the bottom of the compartment door. Remove the door. Insert three AAA batteries into the battery compartment.
3. Replace the battery compartment door.

Battery Level and Low Battery Alert

 Blinks when battery power level is low; replace batteries immediately.

Turning Your Radio On/Off

Press and hold the **MENU/**  button to turn your radio ON/OFF.

Adjusting the Volume

Adjust the volume by pressing the  and  buttons.

Talking and Listening

All radios in your group must be set to the same channel in order to communicate.

1. Hold your radio 2 to 3 cm from your mouth.
2. Press and hold the **PTT** button while speaking. The Transmit **tx** icon appears on the display.
3. Release the **PTT** button. You can now receive incoming calls. When you do, the Receive **Rx** icon appears on the display.

For maximum clarity, hold the radio 2 to 3 cm away and avoid covering the microphone while talking.

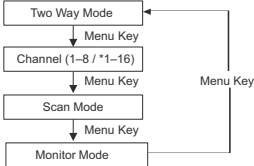
Talk Range

Your radio is designed to maximize performance and improve transmission range. Ensure the radios are at least 5 feet apart when in used.

Push-to-Talk Time-Out Timer

To prevent accidental transmissions and save battery life, the radio emits a continuous warning tone and stops transmitting if you press the **PTT** button for 60 seconds continuously.

Menu Options



Selecting the Channel

The radio uses channel as the frequency to transmit.

1. Press  Menu until the channel number starts to flash.
 2. Press  or  to change the channel. Long press on these keys allows you to scroll through the channels rapidly to browse the codes.
 3. Press **PTT** button to exit menu or  Menu to continue set up.
- Note: Your radio has eight channels by default. In countries where 16 channels are allowed, you can activate Channels 9 to 16 with the following steps:
1. Press  Menu until the channel number starts to flash.
 2. Press and hold down  and  simultaneously for 3 seconds until you hear a beep and "16" is displayed briefly.
- *Channels 9 to 16 are not allowed in Russia.

Sub-Code

This radio does not have sub-code feature. When using this radio with radio models that use sub-code, please make sure the radios with sub-code have their sub-code disabled. Set sub-code to Zero.

Call Tones

Your radio is equipped with a call tone. To transmit a call tone, press  button.

Keypad Tones

You may enable or disable the keypad tones. You will hear the keypad each time a button is pushed.

1. Press and hold the  button, while turning the radio ON, it turns the keypad tone OFF.
2. To turn the Keypad Tone ON, turn the radio OFF and ON again without pressing the  button.

Roger Tone

You can set your radio to transmit a unique tone when you finish transmitting. It is like saying "Roger" or "Over" to let others know you have finished talking.

1. Press and hold  button while turning the radio ON, it turns the Roger Tone OFF.
2. Turn the radio OFF and ON again without pressing the  button to turn the Roger Tone ON.

Keypad Lock

To avoid accidentally changing your radio settings:

1. Press and hold  Key Lock until the Key Lock Indicator  icon displays.
2. You can turn the radio on and off, adjust the volume, receive, transmit, send a call tone, when in the lock mode. All other functions remain locked.
3. Press  Key Lock and hold until the  Key Lock Indicator is no longer displayed to unlock the radio.

Channel Scan Mode

Enables your radio to scan for active channels. When an activity is detected, your radio lands (stays) on that channel for 2 seconds. To transmit on that channel, press the **PTT** button. When an activity on the landed channel ends, your radio continues scanning other channels.

To turn the channel scan ON:

1. **MENU/**  to enter menu. Advance until  blinks.
2.  button to turn ON channel scan.

MENU/  or **PTT** to turn OFF Scan mode.

Monitor Mode

Enables you to listen for weak signals on the current channel.

To turn the Monitor Mode ON:

1. **MENU/**  button to enter menu. Advance through the menu until **Rx** icon blinks.
2. Press the  button for continuous listening. The **Rx** icon continues to blink.

To turn the Monitor Mode OFF:

Press the **MENU/**  button to return to "Normal" mode. The **Rx** icon stops blinking.

Easy Pairing

This feature allows a group of radio users to program all their radios to the same Channel and Sub-Code settings quickly and simultaneously. Any one radio within the group can be designated as the "Leader's radio" and have it's Channel and Sub-Code settings transmitted to and copied by all the other radios in the group (Members' radios).

- Note:
- When the leader radio has no sub-code feature, such as this radio (T42), all radios in the group will have their sub-code set to 0 (Disable). When the sub-code is set to 0, all transmissions on the selected channel will be heard, regardless of the transmitting radio sub-code setting.
1. Pick any one of the radios as the "Leader's radio". On this radio, program the Channel and Sub-Code to the desired settings. See "Selecting the Channel" and "Selecting the Sub-Code" sections in this user manual. The sub-code for T42 radio is fixed at zero and cannot be programmed.
 2. To copy the channel and Sub-Code combination to all the other "Members' radios", press and hold the  button on the Members' radios until you hear a beep. Release the button after the beep, and wait for the transmission from the Leader's radio.
- Note:
- You will see the  icon blinking on the display. This confirms that the radio is in Easy Pairing mode waiting to receive the Channel and Sub-Code settings from the Leader's radio. All Members' radios will remain in this mode for 3 minutes.
 - A group with many radios should have all users take this step at the same time, so all radios can be programmed in one go.
3. On the Leader's radio, press and hold down the  button until you hear a double beep.

- Note:
- At the double beep, this radio's Channel and Sub-Code settings will be transmitted, which will be received and copied by all the other (Members') radios.
 - The Leader's radio must make this transmission when all the Members' radios are still in the Easy Pairing mode, otherwise the transmission will not be picked up.
 - On the Leader's radio, user must remember not to release the button on the first (single) beep, otherwise this radio will become another Member's radio. If that happens, you can press **PTT** to escape, and retry the steps described in #3 again.
 - If the Leader's radio is set to a channel between 9 and 16, please ensure that all Members' radios have channels 9 to 16 activated.
 - When a Member's radio with only eight Channels is being Easy-Paired by a Leader's radio on Channel 9 or above, Easy-Pairing will fail, indicated by three short beeps, and "rr" is displayed briefly.
 - When the Leader's radio does not have sub-code feature, all members' radios will have their sub-code set to zero (Disable). When a radio sub-code is set to zero, all transmissions received on the channel will be sent to the speaker, regardless of the sub-code embedded in the transmission.
 - This radio (T42) does not have sub-code feature and is not compatible with radios with sub-code enabled. Please ensure all radios in the group have their sub-code disabled (Sub-code is set to Zero). With Easy pairing, either use T42 as the leader, or ask the Leader to set sub-code to zero before performing easy pairing.

Warranty Information

The authorized Motorola Solutions dealer or retailer where you purchased your Motorola Solutions two-way radio and/or original accessories will honour a warranty claim and/or provide warranty service.

Please return your radio to your dealer or retailer to claim your warranty service. Do not return your radio to Motorola Solutions.

In order to be eligible to receive warranty service, you must present your receipt of purchase or a comparable substitute proof of purchase bearing the date of purchase. The two-way radio should also clearly display the serial number. The warranty will not apply if the type or serial numbers on the product have been altered, deleted, removed, or made illegible.

What Is Not Covered By The Warranty

- Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner or by not following the instructions in this user manual.
- Defects of damage from misuse, accident or neglect.
- Defects of damage from improper testing, operation, maintenance, adjustment, or any alteration or modification of any kind.
- Breakage or damage to aerials unless caused directly by defects in material or workmanship.
- Products disassembled or repaired in such a manner as to adversely affect performance or prevent adequate inspection and testing to verify any warranty claim.
- Defects or damage due to range.
- Defects or damage due to moisture, liquid or spills.
- All plastic surfaces and all other externally exposed parts that are scratched or damaged due to normal use.
- Products rented on a temporary basis.
- Periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal usage, wear and tear.

Copyright Information

The Motorola Solutions products described in this manual may include copyrighted Motorola Solutions programs, stored semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions, certain exclusive rights for copyrighted computer programs, including the exclusive right to copy or reproduce in any form, the copyrighted Motorola Solutions programs.

Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this manual may not be copied or reproduced in any manner without express written permission of Motorola Solutions. Furthermore, the purchase of Motorola Solutions products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal non-exclusive royalty free license to use that arises by operation of law in the sale of a products.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2017 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

Brugervejledning til Talkabout T42

da-DK

Vejledning om RF-energieksponering og produktsikkerhed til bærbare tovejsradioer

OBS!

Inden brug af radioen skal du læse vejledningen om RF-energieksponering og sikkerhed, der leveres sammen med radioen. Vejledningen indeholder instruktioner omkring sikker brug, opmærksomhed omkring forekomst af RF-energi og kontrol af overholdelse af gældende standarder og bekendtgørelser.

T42-tostyfspakke

Pakkens indhold	T42
Radio	2
Bælteclips	2
Selvklæbeark (16 stk.)	1
Brugervejledning	1

T42-trestyfspakke

Pakkens indhold	T42
Radio	3
Bælteclips	3
Selvklæbeark (8 stk.)	3
Brugervejledning	1

Etiketter til personlig tilpasning:

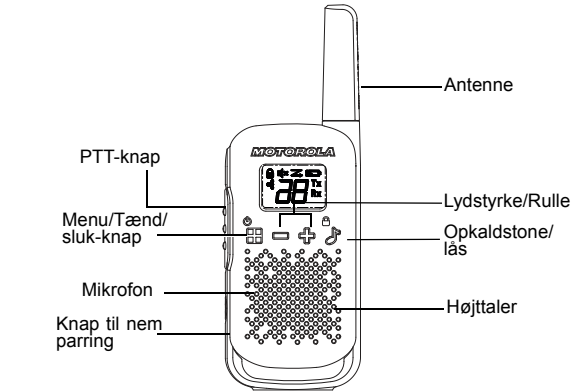
Etiketter leveres med henblik på personlig tilpasning og for at holde styr på radioerne. Brug permanent markør til de tomme etiketter.

Frekvenstabel

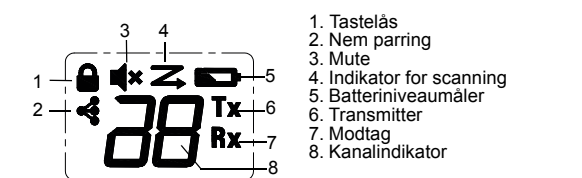
Kanal	Frekvens (MHz)	Kanal	Frekvens (MHz)	Kanal	Frekvens (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

*Kun Kanal 1 til 8 er tilgængelige som standard. Kanal 9 til 16 skal aktiveres af brugeren, før de kan vælges. Kanal 9 til 16 må kun bruges i lande, hvor myndighederne tillader brug af disse frekvenser. Kanalerne 9 til 16 må ikke anvendes i Rusland.

Radioens kontrolknapper



Radiodisplay



Installer batterierne

1. Sørg for, at radioen er SLUKKET.
2. Du kan fjerne dækslet til batterirummet ved at trykke på tappen nederst på dækslet. Fjern dækslet. Isæt tre AAA-batterier i batterirummet.
3. Sæt dækslet til batterirummet tilbage på plads.

Batteriniveau og alarm for lavt batteriniveau

 Blinker, når batteriniveauet er lavt. Udskift batterierne med det samme.

Sådan tænder og slukker du for radioen

Tryk på knappen **MENU/** , og hold den nede for at TÆNDE/SLUKKE radioen.

Justering af lydstyrken

Juster lydstyrken ved at trykke på knapperne  og .

Tale og lytte

Alle radioer i din gruppe skal være indstillet til samme kanal for at kunne kommunikere.

1. Hold radioen 2-3 cm fra munden.
2. Tryk på knappen **PTT**, og hold den nede, mens du taler. Ikonet for Transmission **tx** vises på skærmen.
3. Slip knappen **PTT**. Du kan nu modtage indgående opkald. Når du gør det, vises ikonet for Modtag **Rx** på skærmen.

For at få den bedste lyd kvalitet skal du holde radioen 2 til 3 cm væk og undgå at dække mikrofonen, mens du taler.

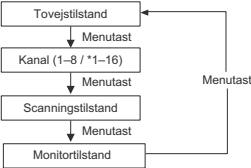
Rækkevidde for tale

Radioen er designet til at maksimere ydeevnen og forbedre transmissionsrækkevidden. Sørg for, at radioerne er mindst 5 meter fra hinanden, når de anvendes.

Push-to-Talk timer for timeout

For at forhindre utilsigtede transmissioner og for at spare batteritid, udsender radioen en kontinuerlig advarselstone og standser transmissionen, hvis du trykker på knappen **PTT** kontinuerligt i 60 sekunder.

Menuindstillinger



Sådan vælger du kanalen

Radioen bruger kanal som frekvensen for at transmittere.

1. Tryk på  Menu, indtil kanalnummeret begynder at blinke.
2. Tryk på  eller  for at skifte kanal. Et langt tryk på disse taster giver dig mulighed for hurtigt at rulle igennem kanalerne for at gennemse koderne.
3. Tryk på knappen **PTT** for at forlade menuen eller  Menu for at fortsætte opsætningen.

Bemærk: Radioen har som standard otte kanaler. I lande, hvor 16 kanaler er tilladt, kan du aktivere kanal 9 til 16 ved at udføre følgende trin:

1. Tryk på  Menu, indtil kanalnummeret begynder at blinke.
2. Tryk samtidigt på  og , og hold dem nede i 3 sekunder, indtil du hører et bip, og "16" vises kortvarigt.

*Kanal 9 til 16 må ikke anvendes i Rusland.

Delkode

Denne radio har ikke delkodefunktion. Når du bruger denne radio med radiomodeller, der bruger delkode, skal du sørge for, at radioerne med delkode har deres delkode deaktiveret. Indstil delkode til nul.

Opkaldstoner

Din radio er udstyret med en opkaldstone. Du transmitterer en opkaldstone ved at trykke på knappen .

Tastaturtoner

Du kan aktivere eller deaktivere tastaturtonerne. Du hører tastaturet, hver gang du trykker på en knap.

1. Tryk på knappen , og hold den nede, mens du TÆNDER radioen. Det SLUKKER tastaturtonen.
2. Du TÆNDER tastaturtonen ved at TÆNDE og SLUKKE radioen igen uden at trykke på knappen .

Modtaget-tone

Du kan indstille radioen til at transmittere en unik tone, når du er færdig med at transmittere. Det svarer til at sige "Modtaget" eller "Skifter" for at lade andre vide, at du er færdig med at tale.

1. Tryk på knappen , og hold den nede, mens du TÆNDER radioen. Det SLUKKER Modtaget-tonen.
2. SLUK og TÆND radioen igen uden at trykke på knappen  for at TÆNDE Modtaget-tonen.

Tastelås

For at undgå utilsigtet ændring af radioens indstillinger:

1. Tryk på  Tastelås, og hold den nede, indtil ikonet for tastelåsindikator  vises.
2. Du kan tænde og slukke radioen, indstille lydstyrken, modtage, transmittere og sende en opkaldstone i låst tilstand. Alle andre funktioner forbliver låst.
3. Tryk på  Tastelås, og hold den nede, indtil ikonet for tastelåsindikator  ikke længere vises, for at låse radioen.





Manual de usuario de Talkabout T42

Español

Manuel du propriétaire de la radio Talkabout T42

Français

Manuale utente di Talkabout T42

Italiano



MN003774A01-AA

Page: 3/12



Manual de usuario de Talkabout T42 es-ES

Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles

Atención

Antes de utilizar este producto, lea la Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles (incluida con la radio). En este documento encontrará información referente a un uso seguro de la energía de radiofrecuencia y al control del cumplimiento de los estándares y normativas correspondientes.

T42: Paquete doble

Contenido del paquete	T42
Radio	2
Clip para el cinturón	2
Hoja de adhesivos (16 uds)	1
Manual del propietario	1

T42: Paquete triple

Contenido del paquete	T42
Radio	3
Clip para el cinturón	3
Hoja de adhesivos (8 uds)	3
Manual del propietario	1

Adhesivos para la personalización:

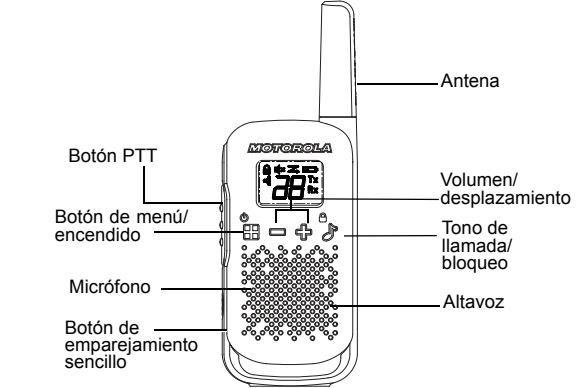
Estas pegatinas se proporcionan con el fin de personalizar y realizar un seguimiento de las radios. Utilice un marcador permanente para escribir en las pegatinas en blanco.

Tabla de frecuencias

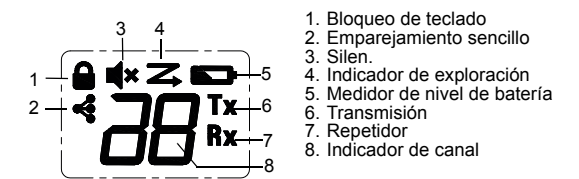
Canal	Frecuencia (MHz)	Canal	Frecuencia (MHz)	Canal	Frecuencia (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

*De forma predeterminada, sólo los canales 1 a 8 están disponibles. Para poder seleccionar los canales 9 a 16, es necesario que el usuario los active primero. Los canales 9 a 16 solo se deben utilizar en aquellos países en los que estas frecuencias estén permitidas por las autoridades gubernamentales. Los canales 9 a 16 no están permitidos en Rusia.

Botones de control de radio



Pantalla de la radio



Colocación de la batería

- Compruebe que la radio está apagada.
- Para retirar la tapa del compartimento de la batería, presione la pestaña de la parte inferior de dicha tapa. Retire la tapa. Coloque las 3 pilas AAA en el compartimento de la batería.
- Coloque de nuevo la tapa del compartimento de la batería.

Nivel de batería y alerta de batería baja

 Parpadea cuando el nivel de carga de la batería es bajo. Debe cambiar las pilas inmediatamente.

Encendido/apagado de la radio

Mantenga pulsado el botón **MENU**/ para encender/apagar la radio.

Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen, pulse los botones y .

Procedimiento para hablar y escuchar

Todas las radios del grupo deben estar configuradas en el mismo canal para poder comunicarse.

- Sitúe la radio a 2-3 cm (0,8-1,2 pulg.) de la boca.
- Mantenga pulsado el botón **PTT** mientras habla. El icono de transmisión tx aparece en la pantalla.
- Suelte el botón **PTT** para recibir llamadas entrantes. Aparece el icono de recepción Rx en la pantalla.

Para lograr la máxima claridad, mantenga la radio a 2-3 cm (0,8-1,2 pulg.) de distancia y evite cubrir el micrófono mientras habla.

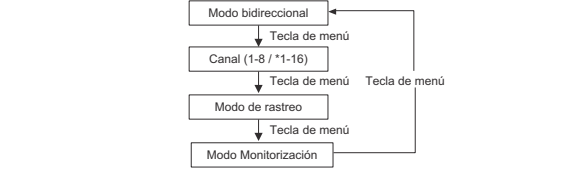
Alcance

La radio está diseñada para maximizar el rendimiento y mejorar alcance de la transmisión. Asegúrese de que las radios están al menos a 1,5 m (5 pies) mientras se usan.

Temporizador de tiempo límite del botón PTT

Para evitar transmisiones accidentales y prologar la duración de la batería, la radio emite un tono de aviso y deja de transmitir si se pulsa el botón PTT durante 60 segundos de forma continua.

Opciones de menú



Selección de canal

La radio utiliza el canal como la frecuencia para transmitir.

- Pulse el botón de menú  hasta que el número de canal comience a parpadear.
- Pulse o para cambiar de canal. Pulse durante un tiempo prolongado estas teclas para desplazarse por los canales rápidamente y examinar los códigos.
- Pulse el botón **PTT** para salir del menú o el botón de menú  para continuar con los ajustes.

Nota: De forma predeterminada, la radio cuenta con ocho canales. En los países en los que se permiten 16 canales, puede realizar lo siguiente para activar los canales 9 a 16:
1. Pulse el botón de menú  hasta que el número de canal comience a parpadear.
2. Mantenga pulsado los botones y simultáneamente durante segundos hasta que oiga un pitido y *16* aparezca brevemente.
*Los canales 9 a 16 no están permitidos en Rusia.

Subcódigo

Esta radio no cuenta con la característica de subcódigo. Al utilizar esta radio con modelos de radio que utilizan subcódigo, asegúrese de que las radios con subcódigo lo tienen desactivado. Establezca el subcódigo en cero.

Tonos de llamada

La radio cuenta con un tono de llamada. Para enviar un tono de llamada, pulse el botón .

Tonos de teclado

Puede activar o desactivar los tonos de teclado. Cada vez que pulse un botón, podrá escuchar el tono de teclado.

- Mantenga pulsado el botón  mientras se enciende la radio para desactivar el tono del teclado.
- Para desactivar el tono del teclado, apague y vuelva a encender la radio sin pulsar el botón .

Tono Roger

Puede configurar la radio para transmitir un único tono cuando la transmisión finalice. Es como decir "recibido" o "cambio" para permitir que los demás sepan que ya ha terminado de hablar.

- Mantenga pulsado el botón  mientras se enciende la radio para desactivar el tono Roger.
- Apague la radio y vuelva a encenderla sin pulsar el botón  para encender el tono Roger.

Bloqueo de teclado

Para evitar la modificación de los ajustes de su radio de forma accidental:

- Mantenga pulsado el botón de bloqueo del teclado  hasta que aparezca el icono de indicador de bloqueo de teclado .

- En modo de bloqueo puede encender y apagar la radio, ajustar el volumen, y recibir, transmitir y enviar un tono de llamada. Las demás funciones quedan bloqueadas.
- Para desbloquear la radio, mantenga pulsado el botón de bloqueo del teclado  hasta que el indicador de bloqueo del teclado  desaparezca.

Modo de rastreo de canales

Permite a la radio buscar los canales activos. Cuando detecta actividad, la radio se detiene en ese canal durante dos segundos. Para trasmitir en ese canal, pulse el botón **PTT**. Cuando finaliza la actividad en el canal, la radio sigue buscando otros canales.

Para activar la búsqueda de canales:

- MENÚ**/ para acceder al menú. Avance hasta que  parpadee.
- Botón  para activar la búsqueda de canales.

MENU/ o **PTT** para desactivar el modo de rastreo.

Modo Monitorización

Le permite recibir señales débiles en el canal actual.

Para activar el modo de vigilancia:

- Botón **MENU**/ para ir al menú. Avance por el menú hasta que el icono **Rx** parpadee.
- Pulse el botón  para escuchar continuamente. El icono **Rx** continúa parpadeando.

Para desactivar el modo de vigilancia:

Pulse el botón **MENU**/ para volver al modo "Normal". El icono **Rx** deja de parpadear.

Emparejamiento sencillo

Esta función permite que un grupo de usuarios de radio programen todas sus radios con la misma configuración de canal y subcódigo rápida y simultáneamente. Cualquier radio del grupo puede designarse como "radio líder" y transmitir su configuración de canal y subcódigo para copiarla en el resto de radios del grupo ("radios miembro").

Nota:

- Si la radio líder no tiene función de subcódigo, como esta radio (T42), todas las radios del grupo tendrán sus subcódigos establecidos en 0 (desactivado). Cuando el subcódigo se establece en 0, todas las transmisiones en el canal seleccionado se escucharán, independientemente del ajuste de subcódigo de la radio transmisora.

- Elija una de las radios como la "radio líder". En esta radio, programe el canal y el subcódigo con el ajuste deseado. Consulte las secciones "Selección del canal" y "Selección de subcódigo" de este manual de usuario. El subcódigo para la radio T42 es fijo como 0 y no se puede programar.
- Para copiar la combinación de canal y subcódigo al resto de "radios miembro", mantenga pulsado el botón  en las radios miembro hasta que escuche un pitido. Suelte el botón tras escuchar el pitido y espere a la transmisión de la radio líder.

Nota:

- Verá el icono  parpadear en la pantalla. Esto confirma que la radio está en modo de emparejamiento sencillo esperando a recibir la configuración de canal y subcódigo de la radio del líder. Todas las radios miembro permanecerán en este modo durante 3 minutos.
- Un grupo con muchas radios debe hacer que todos los usuarios realicen este paso al mismo tiempo, de modo que todas las ratios se programen de una vez.

- En la radio del líder, mantenga pulsado el botón  hasta que oiga un pitido doble.

Nota:

- Este doble pitido indica que la configuración de canal y subcódigo se transmitirán y serán recibidos y copiados por todas las radios (miembro).
- La radio líder debe realizar esta transmisión cuando todas las radios miembro estén todavía en modo de emparejamiento sencillo o, de lo contrario, la transmisión no se realizará.
- El usuario de la radio líder, debe recordar no soltar el botón en el primer (único) pitido o, de lo contrario, esta radio se convertirá en otra radio miembro. Si esto sucede, puede pulsar el botón **PTT** para salir y volver a intentar los pasos descritos en el punto 3 de nuevo.
- Si la radio líder se establece en un canal entre el 9 y el 16, asegúrese de que todas las radios miembro tienen los canales 9 a 16 activados.
- Cuando una radio miembro con solo 8 canales se está emparejando con la función de emparejamiento sencillo con una radio líder en el canal 9 o superior, la función de emparejamiento sencillo fallará, lo cual se indica mediante tres pitidos cortos y la breve aparición de la palabra "rr".
- Si la radio líder no tiene función de subcódigo, todas las radios miembro tienen su subcódigo establecido en 0 (desactivado). Cuando el subcódigo de la radio se establece en 0, todas las transmisiones recibidas en el canal se envían al altavoz, independientemente del subcódigo integrado en la transmisión.
- Esta radio (T42) no tiene función de subcódigo y no es compatible con las radios con subcódigo habilitado. Asegúrese de que todas las radios del grupo tienen el subcódigo desactivado (subcódigo establece en 0). Con la función emparejamiento sencillo, use T42 como la radio líder o pida al líder que establezca el subcódigo en 0 antes de realizar el emparejamiento sencillo.

Información sobre la garantía

El minorista o distribuidor autorizado de Motorola Solutions que le vendió la radio bidireccional Motorola Solutions y los accesorios originales asumirá las reclamaciones de garantía y/o le facilitará los servicios incluidos en la garantía.

Lleve la radio a su distribuidor o minorista para solicitar los servicios incluidos en la garantía. No devuelva la radio a Motorola Solutions.

Para poder optar a los servicios incluidos en la garantía, deberá presentar su recibo de compra o una prueba sustitutoria equivalente de la compra, donde conste la fecha de la misma. El número de serie debe estar visible en la radio bidireccional. La presente garantía no será aplicable si los números de modelo o de serie que aparecen en el producto han sido alterados, borrados o resultan ilegibles de cualquier otra forma.

¿Qué no cubre la garantía?

- Los daños o defectos derivados del uso del producto de formas distintas a las habituales o del incumplimiento de las instrucciones de este manual de usuario.
- Los defectos o daños derivados de un uso incorrecto, un accidente o una negligencia.
- Los defectos o daños derivados de pruebas, utilización, mantenimiento o ajuste inadecuados, o a alteraciones o modificaciones de cualquier clase.
- Las roturas o daños en las antenas, a menos que estén causados de forma directa por defectos en los materiales o en la mano de obra.
- Los productos que hayan sido desmontados o reparados de tal forma que perjudiquen el rendimiento o impidan la adecuada inspección y realización de pruebas con el objeto de verificar toda reclamación en garantía.
- Los defectos o daños debidos al alcance.
- Los defectos o daños debidos a humedad o líquidos.
- Todas las superficies de plástico y demás piezas externas arañadas o dañadas por el uso normal.
- Los productos alquilados de forma temporal.
- El mantenimiento periódico y la reparación o sustitución de piezas debido al uso, forma de transportar y desgaste normales.

Información de copyright

Los productos de Motorola Solutions descritos en el presente manual pueden incluir programas de Motorola Solutions protegidos por derechos de copyright almacenados en memorias de semiconductores o en otro tipo de medios. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países preservan ciertos derechos exclusivos de Motorola Solutions con respecto a los programas informáticos protegidos por derechos de autor, que incluyen el derecho exclusivo de copia o reproducción en cualquier formato de un programa de Motorola Solutions protegido por derechos de autor.

Por consiguiente, ningún programa informático de Motorola Solutions protegido por copyright incluido entre los productos de Motorola Solutions descritos en este manual podrá copiarse ni reproducirse de ninguna forma sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola Solutions. Asimismo, la adquisición de los productos de Motorola Solutions no garantiza, ya sea de forma implícita o explícita, por impedimento legal o de la forma que fuese, ningún tipo de licencia bajo los derechos de autor, las patentes o las solicitudes de patentes de Motorola Solutions, excepto en los casos de uso de licencias normales no excluyentes sin regalías derivados de la ejecución de la ley en la venta de un producto.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

© 2017 by Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

Manuel du propriétaire de la radio

Talkabout T42 fr-FR

Sécurité des produits et exposition aux fréquences radio pour les radios professionnelles portatives

Attention !

Avant d'utiliser ce produit, lisez le guide Sécurité des produits et exposition aux fréquences radio fourni avec la radio. Il contient des instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux fréquences radio, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

Lot de 2 T42

Contenu de la boîte	T42
Radio	2
Clip de ceinture	2
Feuille d'autocollants (16 pièces)	1
Manuel du propriétaire	1

Lot de 3 T42

Contenu de la boîte	T42
Radio	3
Clip de ceinture	3
Feuille d'autocollants (8 pièces)	3
Manuel du propriétaire	1

Autocollants de personnalisation :

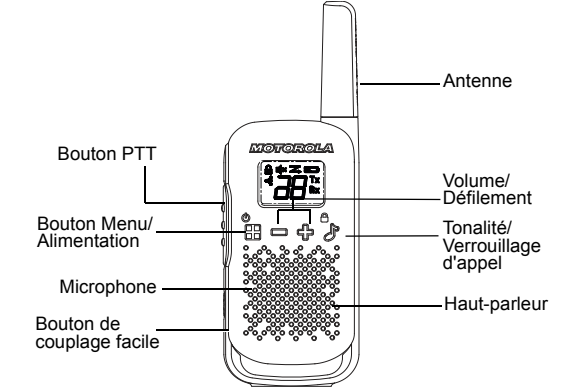
Les autocollants sont fournis pour vous permettre de personnaliser et d'assurer le suivi des radios. Utilisez un marqueur indélébile pour les autocollants vierges.

Tableau de fréquences

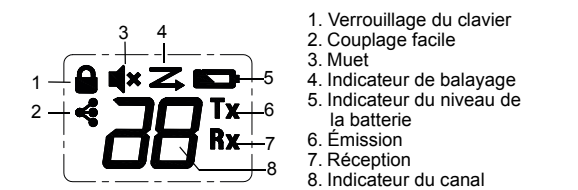
Canal	Fréquence (MHz)	Canal	Fréquence (MHz)	Canal	Fréquence (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

*Seuls les canaux 1 à 8 sont disponibles par défaut. L'utilisateur doit activer les canaux 9 à 16 avant de pouvoir les sélectionner. Les canaux 9 à 16 doivent être utilisés uniquement dans les pays où ces fréquences sont autorisées par les autorités gouvernementales. Les canaux 9 à 16 ne sont pas autorisés en Russie.

Boutons de commande de la radio



Écran de la radio



Installation des batteries

- Assurez-vous que la radio est ÉTEINTE.
- Pour retirer le couvercle du compartiment de la batterie, appuyez sur la languette située en bas du couvercle du compartiment. Retirez le couvercle. Insérez trois piles AAA dans le compartiment prévu à cet effet.
- Remplacez le couvercle du compartiment.

Niveau de la batterie et alerte de batterie faible

 Cliquez lorsque le niveau de la batterie est faible ; remplacez immédiatement les piles.

Mise sous/hors tension de la radio

Maintenez enfoncé le bouton **MENU**/ pour allumer ou éteindre la radio.

Réglage du volume

Réglez le volume en appuyant sur les boutons et .

Parler et écouter

Toutes les radios de votre groupe doivent être définies sur le même canal pour que vous puissiez communiquer.

- Tenez la radio à 2 ou 3 cm de votre bouche.
- Maintenez le bouton **PTT** enfoncé lorsque vous parlez. L'icône d'émission tx s'affiche à l'écran.
- Relâchez le bouton **PTT**. Vous pouvez désormais recevoir des appels entrants. Dans un tel cas, l'icône de réception Rx s'affiche à l'écran.

Pour une clarté maximale, tenez la radio à 2 ou 3 cm de votre bouche et évitez de couvrir le microphone lorsque vous parlez.

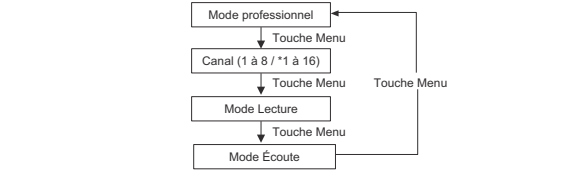
Portée de communication

Votre radio est conçue pour optimiser les performances et améliorer la plage d'émission. Assurez-vous que les radios sont au moins à 1,5 m l'une de l'autre lorsque vous les utilisez.

Minuteur de temporisation Push-to-Talk

Pour empêcher les émissions accidentelles et prolonger la durée de vie de la batterie, la radio émet une tonalité d'avertissement continue et interrompt l'émission si vous appuyez continuellement sur le bouton **PTT** pendant 60 secondes.

Options du menu



Sélection du canal

La radio utilise un canal comme fréquence d'émission.

- Appuyez sur le bouton Menu  jusqu'à ce que le numéro de canal commence à clignoter.
- Appuyez sur ou sur pour changer de canal. Appuyez longuement sur ces touches pour faire défiler les canaux rapidement et parcourir les codes.
- Appuyez sur le bouton **PTT** pour quitter le menu ou sur le bouton Menu  pour poursuivre la configuration.

Remarque : votre radio dispose de huit canaux par défaut. Dans les pays qui autorisent 16 canaux, vous pouvez activer les canaux 9 à 16 en procédant comme suit :
1. Appuyez sur le bouton Menu  jusqu'à ce que le numéro de canal commence à clignoter.
2. Maintenez les boutons et enfoncés simultanément pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip et que « 16 » s'affiche brièvement.
*Les canaux 9 à 16 ne sont pas autorisés en Russie.

Sous-code

Cette radio n'est pas équipée de la fonction de sous-code. Lorsque vous utilisez cette radio avec des modèles de radios qui utilisent des sous-codes, assurez-vous que la fonction de sous-code est désactivée sur ces dernières. Définissez le sous-code sur Zéro.

Radiotaajuusenergialle altistuminen ja tuoteturvallisuus kannettavien radiopuhelinten käytössä -opas

Ennen kuin käytät tätä tuotetta, lue Radiotaajuusenergiälle altistuminen ja tuoteturvallisuus -opas, joka toimitetaan radiopuhelimen mukana. Opas sisältää ohjeita turvallisesta käytöstä sekä radiotaajuusenergiälle altistumisen tiedostamisesta ja valvonnasta, jotta soveltuvia standardeja ja säädöksiä noudatetaan.

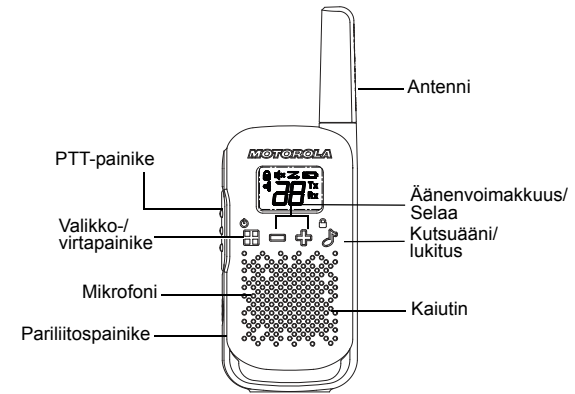
Pakkauksen sisältö	T42
-radiopuhelin	2
vyökiinnikettä	2
tarra-arkkia (16 tarraa)	1
käyttöopas	1

Pakkauksen sisältö	T42
-radiopuhelin	3
vyökiinnikettä	3
tarra-arkkia (8 tarraa)	3
käyttöopas	1

Tarroilla voi merkitä radiopuhelimia ja erottaa niitä toisistaan. Merkkää tyhjät tarrat tussilla.

Kanava	Taajuus (MHz)	Kanava	Taajuus (MHz)	Kanava	Taajuus (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

Radiopuhelimen säätimet



1. Näppäinlukitus
2. Helppo pariliitos
3. Ääneton
4. Haun osoitin
5. Akkuvirran osoitin
6. Lähetys
7. Vastaanotto
8. Kanavan osoitin

 Vilkkuu, kun paristo on vähissä; vaihda paristot välittömästi.

Säädä äänenvoimakkuutta painamalla **+**- ja **-**-painikkeita.

1. Pidä **PITP**-puhelinlta 2–3 cm:n etäisyydellä suustasi.
2. Pidä **PITP**-painikkeita painettuna, kun puhut. Lähetyskuvaake **TX** ilmestyy näyttöön.
3. Vapauta **PITP**-painike. Laite vastaanottaa nyt tulevia soittoja. Vastaanoton aikana näytössä näkyy vastaanottokuvaake **RX**.

Jotta puhe kuuluisi mahdollisimman selkeästi, pidä radiopuhelin 2–3 cm:n päässä suustasi ja vältä peittämistä mikrofonia puheessasi.

```

graph TD
    A[Kaksisuuntainen tila] -- Valikkopainike --> B[Kanava (1-8 / *1-16)]
    B -- Valikkopainike --> C[Skannaustila]
    C -- Valikkopainike --> D[Tarkkailutila]
    D -- Valikkopainike --> A
  
```

1. Paina -valikkopainiketta, kunnes kanavan numero alkaa viikkuu.
2. Vaihda kanava painamalla painiketta tai . Kun painikkeita painetaan pitkään, voit selata kanavia ja koodeja nopeasti.
3. Poistu valikosta painamalla **PTT**-painiketta tai jatka määrittystä painamalla -valikkopainiketta.

Huomautus: Radiopuhelimessa on oletuksena kahdeksan kanavaa. Jos 16 kanavan käyttö on sallittua maassasi, voit aktivoida kanavat 9–16 seuraavasti:

1. Paina -valikkopainiketta, kunnes kanavan numero alkaa viikkuu.
2. Paina - ja -painiketta samaan aikaan 3 sekunnin ajan, kunnes kuulet merkkiaikana ja näytössä näkyy "16".

*Kanavia 9–16 ei saa käyttää Venäjällä.

1. Paina -lukituspainiketta, kunnes näkyviin tulee näppäinlukituksen kuvake .
2. Voit edelleen sulkea ja käynnistää radiopuhelimen sekä säätää äänenvoimakkuutta ja vastaanottaa ja lähettää kutsuäänien. Kaikki muut toiminnot on lukittu.

- Väärinkäytöstä, onnettomuudesta tai välinpitämättömyydestä aiheutuvat viat tai vahingot.
- Virheellisestä testauksesta, toiminnasta, huollosta, säädöstä, tai mistä tahansa muutoksesta aiheutuvat viat ja vahingot.

Paketets innehåll	T42
Radio	2
Bältesklämma	2
Ark med klistermärken (16 st.)	1
Användarhandbok	1

Paketets innehåll	T42
Radio	3
Bältesklämma	3
Ark med klistermärken (8 st.)	3
Användarhandbok	1

Kanal	Frekvens (MHz)	Kanal	Frekvens (MHz)	Kanal	Frekvens (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

Diagram illustrating the components of the Nokia 1110 mobile phone:

- Antenn
- Volym/bläddra
- Anropssignal/lås
- Högtalare
- PTT-knapp
- Meny-/strömknapp
- Mikrofon
- Knapp för enkel parkoppling

1. Knapplås
2. Enkel parkoppling
3. Ljud av
4. Skanningsindikator
5. Batterinivåmätare
6. Sänd
7. Ta emot
8. Kanalindikator

 Blinkar när batteriets strömnivå är svagt. Byt ut batterierna omedelbart.

```

graph TD
    A[Tvdvågsläge] --> B[Menyknap]
    B --> C[Kanal 1-8/*1-16]
    C --> D[Menyknap]
    D --> E[Skanningsläge]
    E --> F[Menyknap]
    F --> G[Monitorläge]
    G -- Menyknap --> A
  
```

1. Tryck på menyn tills kanalnumret börjar blinka.
2. Byt kanal genom att trycka på eller . Med långa tryck på de här knapparna kan du snabbt bläddra igenom kanalerna och koderna.
3. Du stänger menyn genom att trycka på **PTT**-knappen och fortsätter med inställningen genom att trycka på menyn .

Obs! Radion har åtta kanaler som standard. I länder där 16 kanaler är tillåtna kan du aktivera kanalerna 9 till 16 med följande steg:

1. Tryck på menyn tills kanalnumret börjar blinka.
2. Håll in och samtidigt i 3 sekunder tills du hör en signal och "16" visas kort.

*Kanalerna 9 till 16 är inte tillåtna i Ryssland.

1. Håll in knapplåset tills indikatorn för knapplås visas.

3. Lås upp radioenheten genom att hålla in knappläset  tills indikatorn för knappläs  försvinner.

Notes